SERIA II.—ANUL II, No. 253. Ediția a treia SĂMBĂTĂ, 14 SEPTEMBRE 1896.

NUMARUL 10 BANI

ABONAMENTELE
ncep la 1 și 15 ale fie-cărei luni și se plătesc tot-d'a-una înainte
In *București* la Casa Administrației
In *județe* și *streinătate* prin mandate poștale
Un an în țară 30 lei; în streinătate 50 lei
Sase luni . . . 15 » » » 25 »
Trei luni . . . 8 » » » 13 »
Un număr în streinătate 30 bani

MANUSCRISELE NU SE INAPOIAZĂ

REDACȚIA
No. 3—STRADA CLEMENȚEI—No. 3

EPOCA

NUMARUL 10 BANI

ANUNCIURILE
In București și județe se primesc numai la Administrație
In streinătate, *direct la administrație* și la toate oficiile de publicitate
Anunciuri la pag. IV . . . . . 0.30 b. linia
» » » III . . . . . 2.— lei »
» » » II . . . . . 3.— » »
Inserțiile și reclamele 3 lei rindul

Un număr vechiu 30 bani

ADMINISTRAȚIA
No. 3 — STRADA CLEMENȚEI — No. 3.

PORȚILE DE FIER.—DECORAREA CAPITALEI

TEAMA NOASTRA

Ziarele aŭ anunțat că armata a făcut și va mai face încă repetiții necesare pentru defilarea care va avea loc înaintea Impăratului Austro-Ungariei.

Ziarele nu ne vorbesc însă de repetițiile cari aŭ loc între miniștrii și autorități comunale pentru a învăța cum să se compoarte mai convenabil față cu Augustul Oaspe.

Armata, ar putea defila și fără repetiție prealabilă. Dar de sigur că nu ar fi fost cu putință ca miniștrii să se prezinte înaintea Impăratului Frantz Iosef, fără multe și laborioase lecțiuni prealabile.

Cine-va și-ar putea închipui — un mare naiv acel cine-va — că un guvern democratic, cu origini republicane, ar înclina natural ca primirea Impăratului să fie respectuoasă, însă cu o nuanță de demnitate democratică și populară. Prin urmare, în ordinea naturală a lucrurilor, ar fi de temut, că guvernul liberal să 'și trădeze sub cele mai delicate atenții aparente, origina lui plebeană și mîndria lui patru-zeci optistă.

Naivul pe care ni'l închipuim că există, este dispus poate să creadă că dacă M. S. Regele a sosit pentru o zi în Capitală, este ca să înfrîneze pornirile ultra șoviniste și apucăturile înăscute anti-monarhice, a partidului liberal aflător la putere.

Eroare, triplă eroare.

M. S. Regele s'a repezit în Capitală de teamă ca nu cum-va miniștrii săi să nu să dea la umilințe și înjosituri desgustătoare față cu Augustul Vecin.

Temerea, la toți cari cunosc bine pe colectiviști, nu este ca nu cum-va aceștia să se arăte prea democrați. Nu, temerea este ca republicanii de la 48 să nu fie prea țiritori față cu Majestatea sa Impăratul, și să compromită ast-fel prestigiul și demnitatea țărei noastre independente.

Să respîndise sgomotul că miniștrii ar fi decis ca la întîmpinare *să sărute mîna* monarhului vecin. Proprietarul acestei idei originale, a fost neapărat Mitiță Sturdza. Idea a surîs colectiviștilor și erau gata să o adopteze.

Din fericire, Regele care cunoaște de ce sunt capabili acești foști republicani îndârjiți, s'a grăbit a veni pentru o zi în Capitală, pentru ca să indice atitudinea pe care consilierii săi trebue să o aibă în asemenea ocazie.

Iată-ne deci asigurați că enormitați nu se vor petrece.

Acum, cum că Pallade își va da în petec comițind vre-una boacănă; cum că Stolojan va debita anturagiului împărătesc mai multe prostii; cum că generalul Budișteanu va fi mai strîmb de cît oricînd, și se va face ridicul discutînd cu șeful statului major austriac chestia armei Mannlicher,—acestea sunt lucruri inevitabile, pe cari nici o repetiție din lume nu e în stare a le face să fie evitate.

Cum că d. Sturdza va profita de cea întîi ocazie propice și discretă ca să-și atingă în treacăt buzele de tunica împăratului, iarăși lucru e sigur. Acest om are sentimentul slugărniciei înăscut.

Tot așa e de adevărat că acest mic șef de guvern, va găsi ocazia ca să ceară scuze *cui-va*; dacă nu contelui Goluchowski, cel puțin vreunui aghiotant, poate chiar vre-unui camardiner împărătesc. Cînd cineva are scuza ușoară, cum o are d. Sturdza, ocazie dacă nu vine, o poate provoca. Este destul să se prefacă că calcă pe cine-va pe picior, pentru ca cerînd scuze să-și răcorească sufletul.

Ori cum fie, noi nu ne vom liniști, în ceea ce privește prestigiul intact al țărei, de cît cînd vom vedea pe Augustul Oaspe depărtîndu-se de miniștrii colectiviști.

Bucuria pe care o simțim cu prilejul vizitei iubitului Suveran Vecin, ne este tulburată continu, de faptul că cei care sunt însărcinați cu primirea, sunt colectiviști !...

Sperăm însă că geniul tutelar al Romîniei, va face ca să trecem fără incident și acest eveniment.

PORȚILE DE FIER

Orșova, 11|23 Sept.

Pregătirile. — Gara. — Tricolorul romîn — Orașul. — Cupele de aur.

Pregătirile

Atîta activitate ca acum, n'a văzut încă Orșova. Administrațiunile și particularii lucrează pe capete pentru a primi cum se cuvine pe cei trei monarhi cari vin să prezideze inaugurarea canalului de la Porțile de fier; lumea e atît de ocupată, în cît greu poți vorbi cu cine-va și numai în fugă.

Gara

Cele mai mari lucrări de împodobire se fac la gară. In fostul local al restaurantului s'a deschis o ușă și s'aŭ pregătit un salon, o odaie și un cabinet. Prima piesă în care intri de pe peron e salonul de recepție, ai căruia pereți și plafonuri sunt drapați cu satin-crême deschis; perdelele sunt de plus bordeaux; parchetul e acoperit cu un covor de aceiași culoare; în cele 4 colțuri, oglinzi mari; pe pereți sunt așezate Gobelins *de toată frumuseță. La peretele din stînga e ridicată o estradă, acoperită cu un baldachin bogat; pe estradă sunt trei fotoliuri pentru monarhi. Piesa a doua e salonul de conversațiune al Suveranilor; draperia e de satin în coloarea rezeteĭ și a fragilor.*

Mobilarul ambelor piese e în stil Louis XV. A treia piesă e un mic cabinet de toaletă. La eșirea din gară s'a construit o scară de onoare, acoperită. Pe peron, de la hala acoperită și pînă la intrare, s'a făcut o trecătoare de asemenea acoperită pentru caz de ploaie. Gara e peste tot împodobită cu ghirlande de brazi și drapele. In curtea gărei s'aŭ ridicat două tribune pentru public.

Tricolorul romîn

Șoseaua care duce din curtea gării se împarte în două: o ramură la dreapta spre oraș, alta la stînga spre locul unde se vor îmbarca monarchii. Partea din curtea gărei pînă la răspîntie și de aci la îmbrăcăminte e împodobită cu stîlpi purtînd culorile Ungariei, Romîniei și Serbiei. Din 28 perechi, am numărat patru perechi de stîlpi cu steaguri și șease perechi fără steaguri, purtînd culorile Romîniei; iar cu culorile Serbiei patru perechi cu steaguri și patru fără.

Orașul

Despre oraș se poate zice că s'a primenit din temelie. Pe rîul Ce-rna, la intrarea orașului, s'a făcut un pod nou de fier, la capătul căruia se ridică un arc de triumf cu inscripția «Isten Hozott»; pavajul stradelor se repară; s'aŭ făcut trotuare de asfalt pe strada Coroanei; în piața Șchela s'a ridicat un monument cu bustul lui Frantz-Iosef; edificiile publice și private s'aŭ curățit și se curăță; biserica catolică și cea ortodoxă romînă s'aŭ reparat.

Pe stradele Coroanei și Linia Dunării sunt așezați stîlpi cu culorile Ungariĭ și din 150 în 150 de pași arcuri de triumf purtînd toate, pe o draperie bordeaux, monogramul lui Frantz-Iosef.

Pretutindeni drapele, ecusoane cu armele Ungariei, lampioane, ghirlănzi de verdeață.

Cupele de aur

S'a anunțat deja că, în momentul deschiderei canalului, MM. LL. vor bea șampanie din cupele de aur ce li se vor oferi întru amintire. Iată o descriere a acestor cupe.

Ele sunt închise în etuis-uri de marochin căptușite cu mătase neagră și avînd încuietori aurite. Cupele sunt de aur de patru-sprezece carate și prezintă: de o parte o alegorie reprezentînd ocuparea țării, de altă parte Dunărea și spargerea Porților de Fier — ambele în relief, din aur de 18 carate.

Reliefurile sunt despărțite într'o parte prin textul tratatului de Berlin prin care Austro-Ungaria e însărcinată să deschidă Porțile de Fier, în cea-l-altă prin textul legei prin care Ungaria și-a luat asupră-și această sarcină. Capacul cupelor arată marca celor șeapte puteri europene și poartă 4 îngeri cari susțin coroana S-tului Ștefan.

DECORAREA CAPITALEI

Gara de Nord. — Calea Griviței. Calea Victoriei.—La Sărindar. Bulevardul Elisabeta.—La Palatul Princiar.—

Nimic nu este încă terminat: pretutindeni se mai lucrează, la Gara de Nord, la arcurile triumfale, la fîntîna de la Sărindar și la Cotrocenĭ. Lucrările sunt însă așa de înaintate că putem avea o idee despre ceea-ce va fi Capitala în ziua sosirei M. Sale Apostolice Francisc-Iosif I.

Gara de Nord

Peronul e mai luminos ca înainte. Bolta de tinichea, neagră pînă acum, e vopsită cenușiŭ, stîlpii de fier și-aŭ primit de asemenea culoarea, pereții aŭ fost zugrăviți din nou. Nu mai ai pe peron acel simțimînt funebru care te cuprindea fără voe de cîte ori voiai să pleci. Ți ajunge să-ți arunci privirea în spre salonul de recepțiune care se pregătește acum, pentru a te convinge că direcția C. F. R. a avut o idee fericită cu întregul ei proect de înfrumusețare.

Pentru sala de recepțiune a Augustului Oaspe s'a luat încăperea centrală în fața căreia se opreaŭ trăsurile și unde se depuneau bagajele. Trenul imperial se va opri deci la mijlocul peronului. La intrarea în sală s'aŭ ridicat 2 statui de gips: una reprezintînd căile ferate, cea-l'altă poșta și telegraful. Statuele vor fi bronzate, pe soclu de marmoră imitată.

Sala imperială însăși e de o frumusețe care trădează un gust perfect. In toate părțile nișe purtînd statuete, fîntînĭ răcoritoare și în cele două nișe principale busturile în marmoră ale MM. LL. Impăratul Austriei și regele Romîniei. Un policandru imens atîrnă din mijlocul tavanului pictat cu figuri alegorice pe fond roz, cum sunt și pereții. Sala aceasta are o aripă mai mică, al cărei pereți și tavan bleu sunt de asemenea pictați. Pretutindeni stucaturi admirabile, în cea mai mare parte aurite. Lîngă ușa de eșire a salonului principal se ridică de asemenea două statui, reprezintînd pacea și propășirea.

Curtea cea mare a gării de Nord este înconjurată de stîlpi purtînd steagurile Austriei, Ungariei și Romîniei. Pe cele două laturi ale aleei care duce spre calea Griviței s'aŭ ridicat două stîlpi gigantici: pe socluri imense sunt așezate niște cupole și pe de-asupra lor stîlpi foarte înalți cu vulturul imperial în vîrf.

Imediat vine arcul de triumf al gării, o lucrare monumentală de toată frumusețea și care va fi cel mai frumos arc din Capitală. Peste tot domină vulturul imperial în toate mărimile, apoi pajura casei de Habsburg, pajura monarchiei Austro-Ungare, marca imperială F.J.I. și ghirlanda de ștejar.

Calea Griviței

Drept în fața intrării în calea Griviței, primăria a ridicat un fel de perete—să-'i zicem «triumfal»—decorat cu steaguri, embleme și ghirlande, spre a ascunde căsuța mizerabilă pe care Impăratul ar fi văzut'o cea dintîiŭ din București.

Pe parcursul de la intrarea în gară pînă la răscruciul numit Matache Măcelaru nu va fi altă decorație de cît drapele. O tribună publică, construită de un antreprenor particular la No. 130 al calei Griviței, colț cu strada Polizu, poate încăpea vre-o 200 de persoane.

La Matache Măcelaru se ridică de asemenea un mare arc de triumf, ale cărui lucrări sunt așa de puțin înaintate că nu se poate încă descrie. După proporțiuni, arcul acesta va fi cel mai mare.

In fața bisericei Sfinții Voevozi s'a ridicat de asemenea o tribună, tot din inițiativă particulară, și putînd încape aproape 500 de spectatori.

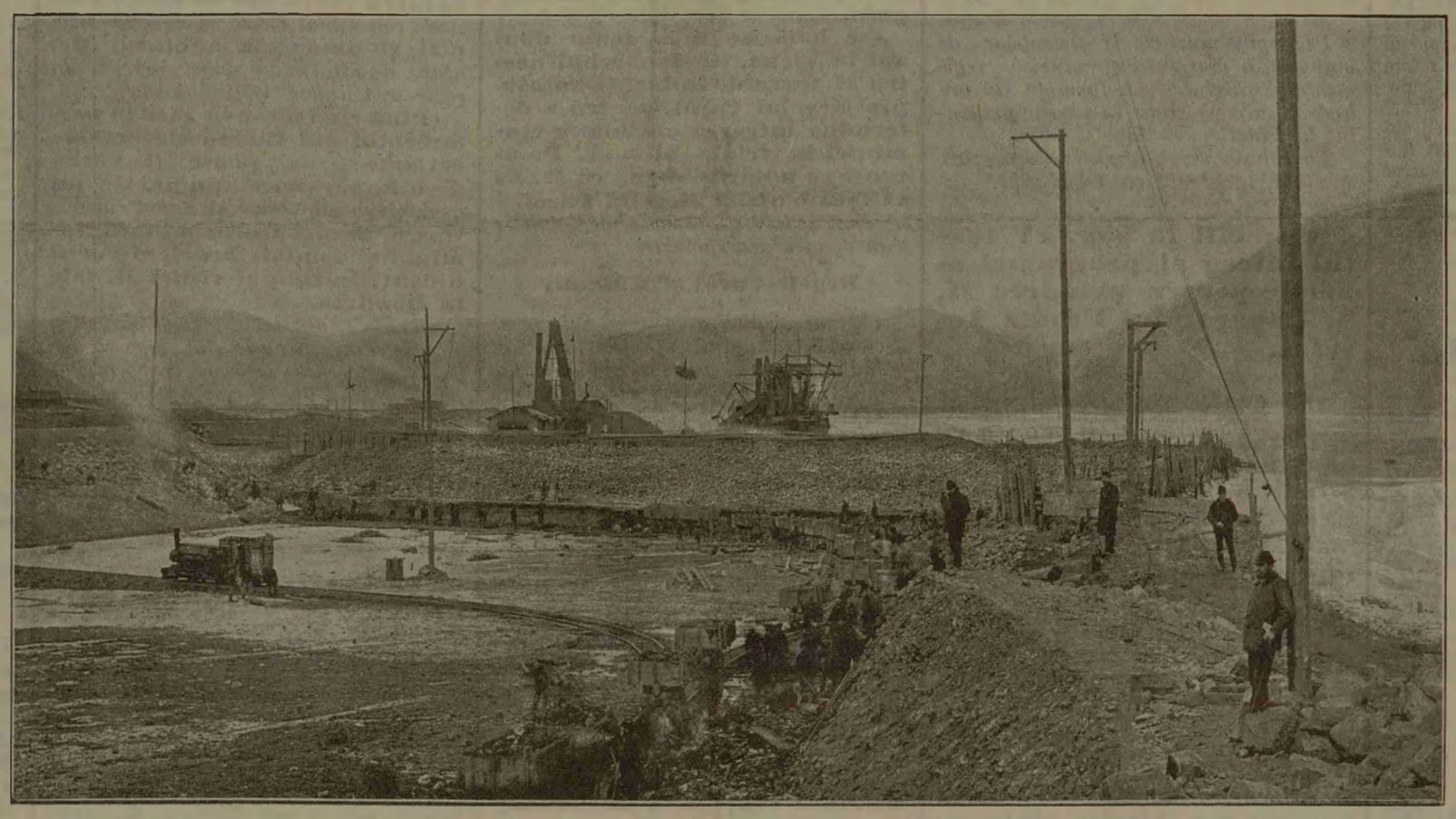
Calea Victoriei

La colțul calei Griviței cu calea Victoriei s'a ridicat un perete «triumfal» identic cu cel din fața gării de Nord. Vin apoi arcurile triumfale din colțul stradei Franclin și colțul stradei Sf. Ionică, cele două arcuri ce fuseseră la început ridicate în dreptul Palatului. Acestea, ca toate arcurile triumfale, sunt construite din birne de lemn, învelite în pînză și zugrăvite așa că aŭ aspectul unor arcuri construite din zid. Ele vor fi decorate cu steaguri, embleme, pajere și vulturi.

De-alungul calei Victoriei aŭ început să se așeze deja stîlpii pentru stindarde; stîlpii aceștia poartă mărcile tutulor județelor din țară, steaguri austriece, ungare și romînești și ghirlande de stejar.

La Sărindar

Fîntîna monumentală ce s'a construit pe squar e aproape terminată. Pe un soclu în formă de semicerc sunt așezate patru statui, și în mijloc de-asupra avuzului, statua



SPARGEREA PORȚILOR DE FIER: **Intrarea în noul canal**

A se citi în pag. IV textul întreg al programei oficiale pentru primirea M. S. Impăratului Frantz Iosef I.

TĂCERE COMPLECTĂ

E curios lucru cum pentru ziarele colectiviste orașele în cari Primarii și slujbașii regimului aŭ fost prinși cu musca pe căciulă, nici că există.

Aĭ crede că Ploeștiul, Galațiul, Constanța, se găsesc în Africa și sub dominația altui Stat de cît cel romînesc. Despre ce se petrece prin acele orașe, ziarele colectiviste nu pomenesc sistematic nimic.

Toată presa e zilnic plină de amănunte asupra gheșefturilor din acele localități, iar *Voința* tace, *Gazeta* cu *Naționalul* 'i imită exemplul.

Dacă mîine, poimîne ne vom trezi cu Malaxa în pușcărie, cu Stanian pe mîna judecătorului de instrucție, *Voința* are să se întrebe poate:

— Galați? Ploești? Stanian? Malaxa? Ce fel de bucate sunt astea? In țara noastră aceste nume nu sunt cunoscute. Aŭ fost inventate de opoziție spre a calomnia cinstitul partid liberal.

Ce poți face în contra calomniei?

Bieții colectiviști!

www.dacoromanica.ro

Păcii. Soclul va fi zugrăvit în imitație de marmoră, statuele bronzate.

La cele patru colțuri ale caleĭ Victorieĭ, lîngă squarul Sărindar, s'au ridicat patru stîlpi înalți cu vulturi în vîrf, cari vor susține o coroană gigantică, coroana caseĭ imperiale.

Bulevardul Elisabeta

Acesta 'și-a schimbat cu totul înfățișarea de cînd locurile virane au fost împrejmuite. Nu mai e acea stradă sălbatică, care te punea în nedumerire dacă te afli într'adevăr în Capitala țăreĭ și în'că pe unul din mult lăudatele bulevarde.

Pe tot lungul bulevardului Elisabeta se așează stîlpi cu steaguri.

Aci s'au ridicat cîte-va tribune publice, toate din inițiativă particulară. Așa, s'au construit două tribune în dreapta, lîngă berăria Boeru, alte treĭ în stînga, în fața Cișmegiului. Preturile, de persoană, atît la tribunele de pe bulevard cît și la cele din calea Griviței, sunt de 4 sau 5 leĭ. Nu este însă exclusă posibilitatea ca proprietarii să ridice sau să micșoreze prețurile, după cum va fi mai mare oferta sau cererea .

La Palatul Princiar

Cum trecĭ podul Dîmboviței, un nou arc de triumf se înalță în dreptul șoseleĭ care conduce la palatul princiar de la Cotrocenĭ. Arcul acesta e mai mic, în felul celor din calea Victorieĭ.

În dreapta și în stînga șoseleĭ primăria a construit un șir de tribune publice, cu cele două rînduri de bănci, și putînd încăpea mai multe mii de persoane. Pentru aceste tribune primăria împarte bilete gratuite.

În fața tribunelor se ridică un număr considerabil de stîlpi pentru stindarde, purtînd mai toți pajera Austro-Ungară. Unele din aceste pajere sunt lucrate în relief, pe fond negru; cele mai multe sunt zugrăvite pe lemn, au fost aduse din Viena și sunt vechi. Numai să nu le recunoască M. Sa. Împăratul.

La intrarea în palatul Cotrocenĭ s'a construit o poartă de zid, împărțită în treĭ: la mijloc un zid mai mare reprezentînd o fîntînă, în dreapta și în stînga două porți mai mici reprezintînd turele de portari.

Dacă adăogăm că să lucrează acum și pe platoul de la Cotrocenĭ, unde va avea loc defilarea trupelor, la construirea unor tribune pentru spectatori, tribune pentru cari tot primăria împarte biletele de intrare gratuită, vom fi dat pe scurt, întreg tabloul lucrărilor de decorare a Capitaleĭ.

Tribunele

Nu putem încheia fără a atrage atenția celor în drept asupra faptului că tribunele din calea Griviței și de pe bulevardul Elisabeta sunt foarte slab construite și nu vor putea rezista cînd publicul se va grămădi pe ele. Ar fi deci bine să se ia măsuri din vreme pentru ca serbările să nu lase amintiri neplăcute.

Am mai observat ce-va: tribuna din dreptul bisericeĭ St. Voievozi e construită din lemnăria ce servă pentru așezarea tribunelor din fața Universității, la 10 Maiu, lemnărie care aparține primărieĭ. Și naște întrebarea: plătit-a ce-va antreprenorul pentru folosința acesteĭ lemnării?

D. C. F. Robescu are cuvîntul.

INFORMAȚII

La inaugurarea Porților-de-Fier au fost invitați 180 de ziariști. Ei vor fi încuartirați în Orșova în școala cea nouă ungurească, unde, pentru timpul serbărilor va funcționa un biurou telegrafic.

Cu ocazia viziteĭ M. S. Împăratului Frantz Iosef, se crede că pedepsele disciplinare în armată, vor fi ridicate.

Ierĭ dimineață a sosit la Galați un vapor englez.

Pe bordul vaporuluĭ se aflau mai mulți armeni cari vroiau să debarce în oraș.

Autoritățile au oprit debarcarea lor.

Consiliul de administrație al vilaetuluĭ Monastir (Macedonia) a decis ca să nu se mai permită luĭ Apostol Mărgărit a deschide vr'o școală, de oare-ce numai eforia școlară romînă are acest drept.

Această decizie a fost aprobată și de ministerul instrucțieĭ din Constantinopol.

Față de acestea, Apostol Mărgărit a plecat la Constantinopol pentru a se pune pe intrigi, în speranță că guvernul turcesc va reveni asupra decisiunilor luate.

Impăratul Austro-Ungarieĭ în Romînia.

Dispozițiunile militare

Toate dispozițiunile militare luate în lipsa Majestățeĭ Sale Regelui, în ce privește distribuirea trupelor între Vîrciorova și Bucureștĭ au fost contramandate.

Aseară Majestatea Sa s'a ocupat personal cu planul distribuireĭ trupelor și nouile dispoziții nu se vor cunoaște pînă Sîmbătă după amiazĭ

***

In afară de trupele aflătoare acum in Capitală, vor mai lua parte la defilarea de la Cotrocenĭ următoarele șease regimente ale corp. II de armată cu muzicele lor, cari au sosit ierĭ în Bucureștĭ:

Reg. Vlașca No. 5 sub comanda d-luĭ colonel Iarca;

Reg. Teleorman No. 20 sub comanda d-luĭ colonel Bengescu;

Reg. Dîmbovița No. 22, sub comanda d-luĭ colonel Lăzărescu;

Reg. Radu Negru No. 28 sub comanda d-luĭ locotenent colonel Dancovicĭ;

Reg. Argeș No. 4 sub comanda d-luĭ colonel Bădulescu; și

Reg. Mușcel No. 30 sub comanda d-luĭ colonel Geanoglu.

Toate aceste regimente sunt formate dintr'un batalion permanent și 2 cu schimbul.

***

Din regimentele de cavalerie au sosit în Bucureștĭ: regimentele 10, 4 și 3, și din regimentele de roșiorĭ, 1, 3 și 4.

***

Pe lîngă muzicele regimentelor de mai sus, a mai sosit și muzica regimentuluĭ Siret No. 11, formată în orhestră, care va cînta în seara prînzuluĭ la Palat.

La Sinaia se va organiza o muzică specială, înzestrată cu tromboane.

A se citi în pag. IV textul întreg al programeĭ oficiale pentru primirea M. S. Impăratului Frantz Iosef I.

Din Galați ni se telefonează, că d. procuror general Bastaki a ridicat alaltă-erĭ noapte două dosare de la primărie și a plecat cu ele la Sinaia.

In localitate se așteaptă în fiecare moment revocarea luĭ Malaxa.

D. Bastaki a sosit erĭ în Capitală și a avut o lungă întrevedere cu d. Eugen Stătescu.

Magyarország din Budapesta primește din Atena știrea, că între guvernul romîn și guvernul grecesc se urmează tratărĭ pentru intrarea Romînieĭ și a Greciei aliate în tripla alianță.

Magyar Hirlap **anunță că la ministerul de interne din Budapesta se lucrează la un proiect de reformă a legeĭ electorale.**

Reforma are de bază cenzul de cinceĭ florinĭ.

Societatea Veteranilor întrunindu-se în adunare generală Duminecă, 8 Septembre, a aprobat comptul cheltuelilor de instalare, a votat budgetul pe anul viitor și a ales de președinte pe d. Loc.-colonel Moescu, așezînd biuroul societățeĭ într'o cameră din Hotel Manu, cu intrarea prin strada Știrbeĭ-Vodă, unde serviciile casieriei și administrațieĭ vor funcționa în toate zilele de la orele 9—12 a. m. și unde se vor primi cererile de înscriere între membrii aderenți, precum și cererile de ajutoare prevăzute de statute.

Clubul farmaciștilor din capitală, redeschizînd ședințele ordinare, domniĭ membri sunt rugați a se întruni regulat în fie-care Vinerĭ, orele 8 seara precis.

Azĭ la ordinea zileĭ: Bilanțul și budgetul, neapărat necesar pentru susținerea uneĭ farmaciĭ.

Președinte, Andreĭ Franc.

VIZITA IMPĂRATULUĬ FRANTZ IOSEF SI CESTIUNEA NATIONALĂ

Cînd s'a hotărît vizita Impăratuluĭ? —Regele Carol și Kálnoky.—Misiunea conteluĭ Goluchowsky.— Cestiunea națională.—Concesiuni locale.

Un ziar clerical din Buda-pesta, anume Alkotmány, *a avut un important interview cu contele Béla Cziráky, fost șef de secție al ministeruluĭ de externe din Viena și actual mareșal al Curțiĭ imperiale, asupra viziteĭ M. Sale Impăratuluĭ Frantz Iosef în Romînia.*

Reproducem în toată întinderea lor importantele declarații ale d-luĭ conte Cziráky:

Cînd s'a hotărît vizita Impăratuluĭ?

«Majestatea Sa va merge peste cîte-va zile la Bucureștĭ. Vizita aceasta e un important eveniment politic, mai ales cu raport la politica internă a Ungarieĭ.

«Se hotărîse deja acum două anĭ la Viena, ca Monarchul nostru să useze de influența Sa asupra Regeluĭ Carol pentru a determina intrarea oficială a Romînieĭ în tripla alianță. Pe atunci se hotărîse deja, ca M. Sa să facă o vizită Regeluĭ Carol.

«Dar de la începul două piedicĭ mari s'au opus acestor hotărîrĭ.

Regele Carol și Kálnoky

«Prima piedică a fost, că ministrul de externe de atunci, contele Kálnoky, a luat asupra sa oare-cari angajamente în ce privește politica din Orient.

«Cercurile hotărîtoare din Viena trebuiau deci să se gîndească la un alt om, care să execute hotărîrile luate, fără a avea nicĭ un angajament cu nimenĭ. Și au găsit pe omul în persoana conteluĭ Goluchowsky, **care fiind amic bun al Regeluĭ Carol, adeseorĭ a susținut politica Acestuia față de Kálnoky.**

«Kálnoky n'a fost prea bine văzut de Curtea din Bucureștĭ și din această cauză a avut dese conflicte cu d. Goluchowsky, pe atunci ministru în Bucureștĭ. Și rezultatul acestor conflicte a fost, că d. Goluchowsky fusese silit a se retrage în disponibilitate.

Misiunea conteluĭ Goluchowsky

«Cînd se hotărîse numirea conteluĭ Goluchowsky în postul de ministru de externe, în același timp Curtea noastră trebuia să se gîndească la mijloacele de a face pe maghiarĭ,—cari erau cam rezervați față de Goluchowsky, chiar pentru bunele impresiunĭ pe cari le-a lăsat în Bucureștĭ,—să aprobe această numire. Și să o aprobe în așa fel, ca această numire să pară o victorie a guvernuluĭ și a partiduluĭ liberal din Budapesta.

«In acest scop s'a înscenat conflictul dintre baronul Bánffy și contele Kálnoky. Și diplomații vienezĭ rîdeau de naivitatea luĭ Bánffy, pe care de alt-fel nicĭ nu l'au luat vr'odată în serios, fiind o mediocritate în politică.

«Cursa ce s'a întins a izbutit; Parlamentul maghiar a salutat cu bucurie pe Goluchowsky, ignorînd simpatiile acestuia pentru Romînia, iar Bánffy se mîndrea prelutindenĭ că a răsturnat pe Kálnoky.

«Și după această victorie, Bánffy începuse să facă politică cu Goluchowsky, dar acesta i-a dat frumos a înțelege, că în cestiunile externe să ceară informațiunĭ direct de la M. Sa. De atunci Bánffy lasă în pace pe Goluchowsky.

Cestiunea națională

«A doua piedică pentru executarea hotărîrilor de mai sus, **a fost cestiunea romînilor ardelenĭ.**

«Opinia publică a Romînieĭ, cuprinsă de credința că romînii ardelenĭ sunt asupriți de guvernul maghiar, să interesează foarte viu de soarta lor și hrănesce o antipatie foarte pronunțată față de maghiarii din Transilvania.

«Regele Romînieĭ profită de toate ocaziunile să convingă pe poporul său, că plîngerile romînilor ardelenĭ se pot sana ușor, deci romînii să fie mai moderați față de Austro-Ungaria. Și tot așa guvernele ce se succedează în Bucureștĭ, caută să convingă pe diplomații austriacĭ și maghiarĭ, că prin concesiunĭ locale s'ar putea ajunge ușor la o bună înțelegere între romînii și maghiarii ardelenĭ.

Concesiunĭ locale

«Pot afirma din isvor sigur, **că Monarchul nostru are cunoștință despre acele concesiunĭ locale, pe cari cercurile din Romînia le țin de absolut necesare pentru împăcarea romînilor cu maghiarii.** *Acele concesiunĭ locale se* **referă numaĭ și numaĭ la administrație,** *afară de un singur punct privitor la revizuirea legilor politico-biserești.*

«Pînă cînd nu se va face în parlamentul din Budapesta această revizuire, nu poate fi vorba de o împăcare, ci numaĭ de un modus vivendi. **Dar și acest** modus vivendi **numaĭ în cazul cînd Romînia și romînii ardelenĭ vor fi liniștiți în timpul viziteĭ M. Sale în Romînia.**

«Romînii, atît cei din Romînia, cît și cei din Transilvania, știu bine că influența Coroaneĭ asupra raporturilor parlamentare din Ungaria este atît de mare, **în cît maĭ curînd saŭ maĭ tîrzĭu ea va libera pe alegătorĭ de sub terorismul partiduluĭ guvernamental și al preseĭ jidovite».**

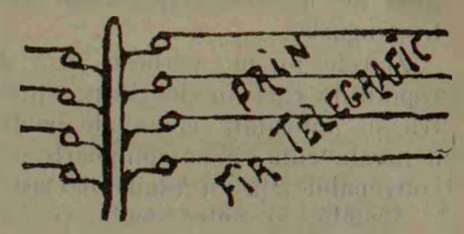
„EPOCA" LA CALĂRAȘI

Relativ la barbariile ce poliția locală comite asupra comercianților ce aŭ venit spre a-și desface marfa la bîlciul de aci, vă comunic cîte-va fapte la cari am asistat eŭ însumĭ.

Așa unuĭ cavaf bucureștean ce-și făcuse prăvălia pe locul avut și anĭ trecuți, situat vis-a-vis de prăvălia unuĭ cavaf din localitate, rudă cu polițaiul local, din ordinul polițieĭ cîți-va jandarmĭ rurali iaŭ dărîmat prăvălia, iar marfa aŭ dus'o la o depărtare mare de acolo, stricîndu-ĭ lăzile, așa nicĭ el nu poate sci acum ce'ĭ lipsește. Cercetînd mai de aproape am aflat că toate acestea i s'aŭ făcut din cauză că bietul cavaf era tocmaĭ vis-a-vis de prăvălia cavafuluĭ ruda polițaiuluĭ, și acestuia îĭ era teama că-l va concura avînd marfă mai bună ca a luĭ, iar nu pentru faptul că ar fi ocupat locul pe nedrept, după cum spunea poliția. In zadar s'a plîns și a reclamat cavafuĭ primaruluĭ, prefectuluĭ și procuroruluĭ, căcĭ nicĭ o anchetă încă nu s'a făcut spre a se constata adevărul. Faptul s'a întîmplat în ziua de 30 August. Un fapt analog s'a întîmplat unuĭ alt cavaf din Rîmnicu-Sărat la 2 Septembrie.

Apoĭ un lipscam își făcuse prăvălia lăsînd-o sub paza unuĭ vecin și el se dusese să-și aducă marfa. In lipsa vecinuluĭ vine un altul, găsește prăvălia gata și își așează marfa. Cînd vine poliția, fără a cerceta cum a ocupat el locul, dărîmă prăvălia sub pretext că nu este locul luĭ. Cînd vine adevăratul proprietar, poliția se scuză zicînd că nu e de vină, pentru ce nu-și îngrijește de loc; cu toate spusele poliția nu-ĭ dă dreptate, așa că a fost nevoit a-și cumpăra alt material, și a-și face din nou prăvălia, cauzîndu-ĭ astfel o pagubă îndoită.

EDIȚIA A 3-A



(Serviciul Agențieĭ Romîne)

Cattaro, 12 Septembrie.

Rămășițele mortuare ale principeseĭ Olga, aŭ sosit aci și aŭ fost însoțite pînă la granița muntenegreană cu onorurile militare. Cortegiul sosit la graniță, d. Matanovici a mulțumit mulțimeĭ în numele Muntenegruluĭ.

Londra, 12 Sept.

Taxa scontuluĭ s'a urcat la 3 la sută.

Constantinopol, 12 Sept.

Carantina pentru corăbiile cu călătorĭ venind din Egipt s'a redus la 5 zile.

CHESTIUNEA CRETEI

Atena, 12 Sept.

Un conflict sîngeros s'a produs între turcĭ și creștini la Malevicĭ în districtul Heraclion.

Banca Națională din Grecia a primit să formeze un grup de capitaliști grecĭ pentru a furnisa împrumutul de 100,000 lire votat de adunarea cretană.

SITUATIA TURCIEI

Toulon, 12 Septembrie.

Două cuirasate și două încrucișătoare aŭ primit ordinul de a merge să întărească escadra Levantuluĭ.

Constantinopol, 12 Sept.

Expoziția bombelor armenești la arsenal atrage mii de spectatorĭ și excită indignarea mahometanilor.

Emigrarea armenilor continuă.

Din maĭ multe orașe din Anatolia sosesc știrĭ neliniștitoare în privința agitațieĭ Armenilor.

S'aŭ făcut numeroase arestărĭ printre ofițerii superiorĭ turcĭ.

Viena, 12 Sept.

Corespondența Politică află dintr'o sorginte autorisată din Petersburg că știrea publicată în zilele din urmă de *Times* și după care flota rusească de mărĭ Negre, cu trupe de debarcare, ar fi gata să intre în Bosfor, este o născocire curată.

Acelaș ziar asigură că în zilele din urmă administrația marineĭ rusești n'a luat nicĭ o dispoziție în privința floteĭ măreĭ negre.

Schimb și vînd eftin

CUMPAR

CUMPĂR CUMPĂR

tot felul de obiecte uzate de aur, argint și pietre fine, de briliante diamante, perle, rubiner safire, smarande, etc. Asemenea monezĭ vechĭ decorațiunĭ comemorative de aur, argint și aramă, pietre sculptate, obiecte de artă, plătind prețurĭ maĭ bune de cît orĭ-unde.

d-lor cerere mă voiŭ prezenta la domiciliul

La cumpărătorĭ și vînzătorĭ.

BIJOUTERIE & HOROLOGERIE

LEON WEISSBLUTH

Bucureștĭ, — strada Carol I, No. 20

vis-a-vis de noul palat al Poștel

Recomand onor. Public și cunoscuților meĭ că magazinul meu în tot-deauna bine asortat cu tot felul de obiecte frumoase, lucrate în aur și argint, cu pietre fine, precum: brillante, diamante, rubine, safire, smarande, perle, etc.

Primește în schimb orĭ-ce obiecte uzate

Bogat asortiment cu lanțurĭ (numite Panțer) de aur, argint, fasoanele cele maĭ nouĭ.

Mare depoŭ de ceasornice de aur, argint și metal din cele maĭ bune fabricĭ din Elveția, garantînd pentru exactitatea lor.

Mare asortiment cu diferite obiecte antice, lucrate în aur, argint și pietre vechĭ, asemenea și în monezĭ de aur argint și aramă.

Atelier special pentru comenzĭ și reparaturĭ de bijutierie și ceasornicărie cu prețurile cele maĭ reduse.

DE VINZARE **Moșia Ebechioĭ din Dobrogea,** o oră jumătate de Constanța, o oră de la gara Murfatlar; întindere 1506 hectare, pămînt arabil, calitate bună; plantații, vie, și acarete de valoare, proprietate absolută; *se vinde în condiții avantagioase.*

Amatorii să se adreseze d-luĭ advocat *Panait olban* din Constanța.

LICEUL FRANCEZ

Strada Scaunele, 45 (Casele d-luĭ Fleva)

Institut de învățătură primară și secundară, întemeiat de un Comitet de Francezi stabiliți în Bucureștĭ și autorisat de Ministerul Cultelor și Instrucțiunel Publice din Romînia.

Direcțiunea: D-nii N. LEAUTEY și H. LOLLIOT.

Pus sub înaltul patronagiu al *Legaț iuneĭ Franceze*, acest institut nu țintește la nimic bănesc. Inspirîndu-se de această cugetare a uneĭ regine că «Instrucțiunea este hrana Creeruluĭ și Educațiunea este acea a inimeĭ» Comitetul a voit să creeze alăturĭ de un institut de învățătură din cele mai serioase, o casă de educațiune de prima ordine, căreia familiile romînești să poată încredința copiiĭ lor în toată siguranța.

Programa studiilor va fi acea a școalelor primare și secundare din Romînia, combinată cu acea a institutelor similare din Francia.

Studiul limbeĭ francese va fi obiectul unor îngrijirĭ speciale, astfel ca toțĭ elevii să poată vorbi această limbă bine și ușor și ca în clasele liceale superioare, toate materiile afară de limba romînă și istoria națională a Romînieĭ, să poată fi predate în limba francesă.

Institutorii însărcinați cu cursurile de limba francesă în clasele primare vor avea diplome și vor fi desemnați de Ministerul Instrucțiunel Publice din Francia. Tot așa și profesorii însărcinați cu cursurile de litere și științe în clasele liceale superioare.

In clasele gimnasiale, cursurile de limba francesă se vor încredința Domnilor Profesorĭ A. Leautey și H. Lolliot.

Studiul limbeĭ germane va fi, de o potrivă, obligator pentru toțĭ elevii, chiar de la clasa întîĭa primară.

Elevii claselor primare își vor depune examenul lor de finele anuluĭ școlar la școalele primare ale Statului.

Elevii claselor gimnasiale și aceĭ ai claselor liceale își vor depune examenul lor de finele anuluĭ școlar, după dorința părinților, la Gimnasiile Liceele Statului, saŭ la *Liceul Francez* înaintea uneĭ comisiuni constituită după regulamentele Ministeruluĭ Cultelor și Instrucțiunel Publice din Romînia.

Elevii claselor liceale vor fi de o dată preparați atît pentru examenul de bacalaureat romîn, cît și pentru cel francez, în prevederea casuluĭ că posesiunea acesteĭ din urmă diplome ar fi necesară tinerilor cari vor voi să urmeze studiile lor în unele școli speciale din Francia.

Direcțiunea va avea grije de a transmite părinților la sfîrșitul fie-căreĭ luni, notele asupra gradului de instrucțiune și de educațiune a copiilor lor.

Liceul va fi instalat într'o stradă din centrul Capitaleĭ și cu o poziție foarte sănătoasă, — strada Scaunele, 45 (Casa Fleva). Internatul va dispune de dormitoare vaste și bine aerisite, de sofragerii spațioase, de săli de bale și dușe, și o grădină frumoasă.

La început, liceul nu va cudrinde de cît *cele patru clase primare și cele patru gimnasiale.* Clasa 5-a liceală se va crea la anu, a 6-a peste doĭ anĭ și a 7-a peste treĭ anĭ.

Pentru orĭ-ce informațiunĭ, a se adresa la ***Cancelarul Liceului***, în toate zilele, între orele 9 și 12 a. m., și 2 p. m.5

A se citi urmarea Foiletonului **Mîncătorii de Foc** *în pagina IV*

Institutul francez de Domnișóre

V. H. CHOISY

autorisat de Onor. Minister, fondat în 1870

10, STRADA NEGUSTOR, 10

BUCURESCI

Cursurĭ primare, secundare și liceale. Se primesc eleve interne, semi-interne și externe.

Cursurile încep la 2 Septembre.

Inscrierile de la 20 August st. v.

INSTITUTUL de DOMNIȘOARE

Strada Fîntineĭ, 22.— Bucureștĭ

Liceŭ. Școală Primară. Grădină de copiĭ

Autorisat din nou conform nouluĭ regulament.

Pentru copiiĭ de profesorĭ, institutorĭ și militarĭ se fac condițiuni avantagioase.

Directoare, **PAULINA LUPU-ANTONESCU**

Absolventă a școaleĭ centrale de fete din Bucureștĭ, Diplomată a Academieĭ pedagogice din

www.dacoromanica.ro

INSTITUTUL DE FETE „DOBRESCU"

FONDAT IN ANUL 1882

47—STRADA SCAUNELE—47

Cursurile primare și liceale vor începe la 1 Septembrie cu vechiul corp didactic Programul este acela al Școalelor Statului.

Studiul limbelor franceză și germană obligatorĭ de la clasa I-a primară, va fi obiectul unor îngrijirĭ speciale, așa ca elevele, după cîțĭ-va anĭ de școală să poată vorbi, cu înlesnire aceste două limbĭ.

Musica, limba engleză și pictura sunt facultative.

Inscrierile se fac de la 25 August.

Directoare: **EUPHROSINA C. C. DOBRESCU** absolventă a Școaleĭ Centrale de fete din Bucureștĭ și a Școaleĭ Regale superioare de fete din Berlin.

Ghirlande naturale de brad

Decorațiunĭ pentru fațadele caselor

Reducția pe jumătate preț ca și la Căile Ferate Romîne.

La noile modele de pălărie, corsete mînuși etc.

FLORARIA DULCAMARA

Calea Victorieĭ 152, *vis-a-vis de palatul Știrbeĭ*

NU SĂMANAȚI

fără a întrebuința Germinatorul d-luĭ Quarante Descalonne, *cel maĭ bun ingredient recunoscut pretutindenĭ pentru păzirea cerealelor în contra tutulor boalelor și pentru desvoltarea și întreținerea spicurilor.*

Peste 5000 cutiĭ de Germinator s'aŭ și vîndut în Romînia.

Cutia 7 leĭ loco: pentru comenzĭ peste 40 de cutiĭ se acordă *10 la sută rabat.*

Comenzile trebuesc adresate la **Agenția Havas,** *Bucureștĭ.*

Dintre institutele particulare de băeți din țară cel maĭ mare contingent, la examenele de bacalaureat din Iunie, l'a dat **LICEUL MODERN** de băieți din capitală, de sub direcția d-lor Dr. M. Bîndză și G. C. Dragu, institut care a avut 26 de bacalaureați. **AUTORIZAT CONFORM NOULUI REGULAMENF No. 7063,** ca, îndeplinindu-se condițiile din regulament, să poată face la finele anuluĭ examene în institut, în presența delegațiunel ministeriale **ȘI ELIBERA CERTIFICATE.**

Acest institut și-a deschis cursurile la 9 Septembre curent, cu un foarte distins corp didactic. Inscrierile se fac pînă la 25 Septembre, la cancelaria institutuluĭ, Calea Victorieĭ 190.

„ȘCOALA NOUA"

INSTITUTUL DE DOMNISOARE

Autorizat din nou

INTERNAT SI EXTERNAT

Cursuri liceale, primare și grădina de oopiĭ

Limbĭ moderne, Pictură, Croitorie și Broderie de lux

Calea Moșilor, str. Armenească No. 1

—BUCUREȘTI—

Direcția D-neĭ L. Ș. NEGOESCU

Aduce la cunoștința părinților că la 25 August încep «înscrierile» pentru anul școlar 1896 (97).

Internatul se deschide la 1 Septembrie.

Cursurile încep regulat la 9 Septembrie.

«Programele și regulamentele Statului».

Instalație, personal didactic, certificate valabile pentru «bacalaureat» și «școalele normale», etc. conform noului regulament al școalelor private din «Iulie 1896».

Pentru elevele externe comunicația foarte ușoară cu tramvaiul atît electric ca și cu cal care se oprea la poarta Institutului.

Institutul se poate visita în orĭ-ce zi de la 8—12 a. și 3—7

Liverpol, 12 Sept.

Meetingul convocat cu aprobarea d-lui Gladstone protestează în contra măcelului armenilor.

D. Gladstone propune o resoluțiune exprimînd încrederea că guvernul va face tot ce va putea pentru protejarea creștinilor în Turcia. — Declară că dacă e cu neputință de a obține consimțimîntul prealabil al puterilor, *Englitera are dreptul să amenințe pe Sultan cu măsuri exercitive*; aceasta nu înseamnă deja rezbelul.

D. Gladstone speră că Englitera nu va fi silită să lucreze în mod isolat, dar nu va consimți nicî o dată ca Englitera să renunțe la dreptul său de a lucra singură.

Prima măsură de luat ar trebui să fie rechemarea ambasadorului englez la Constantinopol și remiterea pașapoartelor ambasadorului turcesc la Londra. Atunci se va avea libertatea de a negocia.

Oratorul crede că nicî o putere nu va începe rezbelul.

Resoluțiunea propusă s'a adoptat în unanimitate și d. Gladstone a fost viu aclamat.

ȘTIRĬ DIVERSE

Crime—Delicte.—Accidente.—Intîmplărĭ.

DIN CAPITALĂ

Sinucidere.— Tînărul Mihail Dumitrescu, lucrător la cofetăria Capșa din calea Victoriei, s'a sinucis erĭ după prînz, prin împușcare, într'unul din dortoarele ce sunt la otel în curte, sus de tot.

Nefericitul a sucombat. Causa: un amor nenorocit.

Asasinat.—In cîmpul Teiului s'a găsit cadavrul lui Niță Zăgănescu, cismar, în vîrstă ca de vre-o 35 anĭ, avînd o rană de cuțit în partea stîngă a pieptului. Cadavrul era cu fața în jos. Se presupune că Zăgănescu a fost asasinat în altă parte și apoĭ adus și aruncat acolo.

S'au început cercetările.

Monstru precoce.— Gheorghe Niculescu, în vîrstă de 17 anĭ, servitor căruțaș în fundătura Căprioarei No. 18, a ademenit pe copila Smaranda, în vîrstă de 8 anĭ, fiica lui Costache Andrei Dascălu din aceeași fundătură No. 16, a dus-o pe cîmpul Cotrocenilor și acolo a consumat asupra eĭ un atentat la pudoare. Niculescu este arestat.

DIN ȚARĂ

Ciocnire pe Dunăre. — O telegramă din Brăila ne anunță că erĭ, șlepul *Turino* condus de remorcherul *Marcu*, mergînd în josul Dunărei s'a ciocnit cu vaporul englez *Verzgali* în dreptul debarcaderului vaporului de Galați. Șlepul s'a scufundat împreună cu 12.600 hectolitri de grîu și orz ce erau pe el; el era proprietatea d-lui Carnavali, iar productele — cari erau asigurate contra accidentelor de transport — erau ale d-lui Bach. Din fericire n'avem de înregistrat nicî un accident de persoane.

ULTIME INFORMATIUNI

Aflăm că Malaxa a fost revocat din funcțiunea de primar al Galaților.

Decretul de revocare se va publica zilele acestea în *Monitorul Oficial*.

Lunĭ la amiază e vorba să sosească în Capitală mai mulți deputați și senatorĭ din Italia, Franța, Elveția și Belgia sub conducerea marchizului Pandolfi.

Mai mulți deputați și senatorĭ romînĭ se vor duce Duminecă seara la Vîrciorova pentru a-ĭ întîmpina

Pe ziua de erĭ s'au aflat la spitalul de isolare de la monastirea Frumoasa 500 do soldați bolnavĭ de conjuctivită granuloasă.

Studenții romînĭ din Bruxelles au hotărît să înființeze o secțiune a Ligeĭ Culturale în localitate.

Secțiunea s'a și înființat alegîndu-se președinte d. I. N. Roman, vicepreședinți d-nii E. M. Papamihalopol și G. Orleanu, casier, N. H. Pandele, secretar d. Vlădescu.

Colectiviștiĭ foștĭ disidenți din Focșani, întrunindu-se la o consfătuire intimă au hotărît că satrapul Săveanu, fiind «nedemn de a mai face parte din partid», *nu poate fi considerat de reprezintant al colectivității din Putna.*

In urma raportului d-lui I. Culoglu, inspectorul advocaților Statului, se crede că faimosul Silviu Baboianu, advocat al Statului în Tulcea, va fi revocat săptămîna viitoare.

M. Sa Regele va pleca mîine la orele 9 și 45 dimineața cu un tren special la inaugurarea Porților de fer, însoțit de d-niĭ Dum. Sturdza, general Vlădescu, Mișu, etc.

D. Iulius Coroianu, membru în comitetul național din Sibiu, se află de cîte-va zile în Capitala.

MENTINEREA ORDINEĬ

Cît costă d. Paul Stătescu

Guvernul plătește scump, foarte scump șovăirea lui de a se despărți de d. Paul Stătescu. Vom da pentru astă-zi, în această privință, unele amănunte din cari se va vedea cum ispravnicul Pavelache știe să se folosească de ceea-ce se chiamă «momentul oportun».

Momentul oportun pentru Pavelache e pretextul menținereĭ ordineĭ pe timpul șederei M. Sale Impăratului Frantz Iosef în Bucureștĭ.

In adevăr, consiliul de miniștriĭ, a aprobat ministerului de Interne un credit de 25,000 leĭ pentru menținerea ordineĭ. D. Paul Bekt.-Stătescu s'a grăbit a încasa din acest credit suma de **10,000** leĭ.

Afară de acești banĭ, d. P. Stătescu a mai luat, de la 31 August până la 12 Septembrie, următoarele sume:

La 31 August **3,000** leĭ subvențiune lunară acordată prefectului de către M. de Interne. Acești trei miĭ au fost luați ca avans pentru luna Septembrie.

La 7 Septembrie (de la casieria prefecturei poliției) **1,900** leĭ, leafa pe luna Septembrie.

Total **14,900** leĭ primiți de la d. Paul Stătescu în mai puțin de 15 zile.

Restul de 15,000 leĭ din creditul Ministerului de interne e amenințat zilnic să fie înghițit tot de d. P. Bekt.-Stătescu.

Poliția și direcția C. F. R.

Direcția căilor ferate a cerut Ministerului de Interne și acesta a dat ordin a i se pune la dispoziție, cu ocazia venireĭ Impăratului, 224 agenți și anume: 150 pentru paza ordineĭ la gara de nord și restul pe liniile Vîrciorova-Bucureștĭ-Predeal.

Miercurĭ, 11 Septembrie curent, tribunalul Tecucĭ a judecat 2 procese: al d-lui doctor Carageany, înscenat de Take Anastasiŭ și al d-lui V. Constantinescu cu atacul poliției, de astă iarnă.

Primul a fost condamnat la 80 leĭ amendă în folosul Statului pentru că ar fi ultragiat pe un domn inspector sanitar: d. Carageany a făcut imediat apel.

D. V. Constantinescu, apărat de d. Al. Rășcanu, a fost achitat de condamnarea monstruoasă dată de judecătorie și tribunalul a condamnat pe individul Leibovicĭ la 25 leĭ amendă și 30 leĭ despăgubirĭ.

Dumineca trecută s'a inaugurat la Beiuș (Crișana) o școa'ă și internat de fete.

Școala și internatul au fost construite de episcopul romîn unit Mihail Pavel din Oradea Mare.

Directoare a școaleĭ și a internatului a fost numită domnișoara Octavia Stolojan.

Aceasta e prima școală romînă de fete din Crișiana și Maramureș.

Avocatul comuneĭ Galați, d. I. Păunescu, a sosit astă-zi în Capitală, chemat din nou telegrafic de prefectul Culoglu. Bietul d. Păunescu alerga erĭ prin Galați după deputatul Orleanu spunînd că degeabă îl cheamă la Bucureștĭ, căcĭ d-sa nu știe cum să expuie chestia ministrului, și telegrama îl avizează că dacă nu va veni îl va înlocui.

Atuncea deputatul Orleanu i-a făcut un memoriu și ia mai adăugat că va găsi în Bucureștĭ și pe procurorul general Bastachi, care îĭ va mai da și alte lămuriri.

D. Leon Botez, ajutorul sub-prefecturei plășeĭ Fundul, județul Roman, a fost destituit.

Duminică, la orele 4 p. m., Societatea «Instrucțiunea» va face împărțirea anuală de cărți elevilor săracĭ, fără deosebire de naționalitate și sex.

Împărțirea va avea loc în localul școaleĭ de fete *Zion* din strada sf. Vinerĭ.

SINCERE, poeziile lui *Radu D. Rosseti*, au apărut astă-zĭ în editura librărieĭ Müller.

Atît ca tipar cît și ca valoare literară, **Sincerile** au întrecut tote așteptările.

D. Lucean Protopopescu, amabilul impiegat al vămeĭ Filaret, s'a logodit cu gentila d-ră Ermina Raichel; le urăm toate fericirile.

Domnul general Ion Borănescu, actual secretar general al ministerului de răsboiŭ, a fost numit membru în consiliul superior de răsboiŭ în locul d-lui colonel Crăiniceanu, numit sub-șef al statului maior general al armateĭ.

A. S. R. Ducele de Saxa-Coburg și Gotha va pleca Marți cu trenul de 5.30 prin Vîrciorova.

Examenele de bacalaureat au fost amînate pînă după plecarea M. S. Impăratului Frantz-Ioseph.

DIN GALAȚI

12 Septembrie 1896.

V'am făcut cunoscut ierĭ prin telegramă și telefon, noutățile zileĭ: noua descindere a parchetului local la Primăria de aicĭ. Acum trebuie să vă dau cîte-va explicațiunĭ necesare.

Un nou proces

Stolojan și Malaxa, ca și întregul guvern, înțelegînd că orașul Galați nu poate erta stupiditatea și reaua credință cu care au lucrat și din care causă au vîrît comuna în două procese importante și costisitoare, nu știŭ cum să repare neertatele lor greșeli. De aceea eĭ cred că s'ar repara consecințele faptelor lor, dacă la rîndul eĭ comuna Galați ar intenta un proces lui Georgi.

In acest scop prefectul Culoglu, care acum să află în Bucureștĭ, a telegrafiat Directorului Prefecturei, d. Alfonso Niculini, cerînd a-l trimete copiĭ după cele două acțiunĭ ale lui Georgi (pe cari noĭ le-am reprodus în «Epoca») și tot odată a porni la Bucureștĭ pe avocatul comuneĭ d. I. Păunescu și pe inginerul comuneĭ d. Uzescu.

Avocatul comuneĭ a refuzat erĭ a se duce, știind că va face figură proastă, nepricepîndu-se a da cuvenitele explicațiunĭ; iar inginerul comuneĭ, d. Uzescu, fiind concentrat ca ofițer de reservă, n'a putut răspunde chemăreĭ Prefecturei.

Consfătuirĭ colectiviste

Tot erĭ faimosul Bastachi a luat două dosare de la curte, dosare cuprinzînd corespondențele lui Georgi. Acest procuror intrigant a avut erĭ o lungă convorbire cu deputatul M. Orleanu, corifeul colectiviștilor din localitate, în care consfătuire a discutat cum să se pună chestiunea ca pe de o parte să rupă gîtul lui Malaxa, iar pe de alta să scape pe guvern din încurcătură. D. Orleanu a asigurat pe d. Bastachi că, în lipsa lui, a expus pe larg d-lui prim-ministru Sturdza afacerea Malaxa, decĭ să n'aibă nicî o grijă, ci să caute numaĭ să convingă acum și pe d. Stătescu, ministru de justiție, și atuncea vor reuși în scopul înțeles. In urma acesteĭ asigurărĭ d. Bastachi cu trenul de erĭ seară, a plecat la Bucureștĭ luînd cu sine și dosarele afacereĭ.

Pregătirile lui Malaxa

Malaxa la rîndul său, urmînd sfaturilor ce i s'au dat din Bucureștĭ, a numit o comisiune din dd. Ștefănescu (directorul docurilor) Uzzescu (inginerul comuneĭ) și Păunescu (avocatul comuneĭ), cari să examineze caetul de sarcinĭ al antreprizeĭ eclerajului și să constate cari sunt cauzele din contractul lui Georgi **cari n'au fost executate saŭ cari au fost răŭ executate.**

(Se știe că Malaxa ceruse și guvernului să-ĭ trimeată un inginer în acest scop, și 'ĭ s'a refuzat).

Această comisiune s'a numit mai vîrtos în vedere că d. Bastachi în raportul său în chestia Malaxiteĭ, susține că Georgi n'ar fi îndeplinit mai multe clauze din contract.

In Bucureștĭ dar zilele acestea se va decide ce măsurĭ să se ia în vederea celor două procese intentate comuneĭ, procese datorite deciziuneĭ stupide mareluĭ vornic *Tache Stolojan.*

Cererile de înscriere în școala superioară de științe de Stat se primesc de secretarul școaleĭ, în fie-care seară între orele 8 și 9, cu începere de la 18 Septembre și pînă la 15 Octombre, cel mai tîrziu.

Cei-ce doresc a se înscri vor trebui să probeze:

a) Că au etatea de 18 anĭ împliniți;

b) Că au absolvit 7 clase liceale saŭ studiĭ echivalente într'o școală specială din țară saŭ din străinătate. Asemeni pot fi admiși și aceĭ carĭ vor proba că aŭ terminat cel puțin 4 clase gimnasiale și carĭ vor răuși să treacă un examen înaintea uneĭ comisiunĭ compuse din profesorĭ școaleĭ.

Cursurile vor începe la 1 Octombre.

COMPAGNIE GÉNÉRALE DES CYCLES
— PARIS —
SOC. ANO. AU CAPITAL DE 3.000·000 FRANCS
BICICLETELE ROCHET
Singurele absolut perfecte
Ultimele modele sunt expuse tot-d'a-una în
Depositul Strada Doamneĭ 27 Bucureștĭ

LEI 48 **COKS** LEI 48
DE UZINĂ
1000 kilograme I-a calitate transportați la domiciliŭ în sacĭ.
BRIQUETTE.
CARBUNI DE PIATRA din minele Petroșanĭ și Cardif.
COKS DE TOPIT.
COKS DE FERARIE.
COKS MARUNT anume pentru sobe paragine și belgiane.
ANTRACIT ENGLEZESC prima calitate pentru sobe Helios.
GREUTATE GARANTATA
Expediția en gros și en detail de la Brăila, Constanța și Bucureștĭ franco la orĭ-ce gară a căilor ferate romîne.
DEPOSIT CENTRAL
STRADA SFIMȚII VOIVOZI No. 5
TELEFON No. 274
CAROL LOVENBRACH

DE ÎNCHIRIAT, apartamente în strada Modeĭ No. 3, a se adresa la d-na Moscu.

AVIS
Sub-semnații 'și permit a face cunoscut onor. public că
S'A DESCHIS localul
CONTINENTAL LUNCHEON BAR
anexa hotelului Continental din Bucureștĭ, Calea Victorieĭ vis-a-vis de Teatru. Cu deosebită stimă, ***TEIBRICH & BERTSCH***

CĂILE FERATE ROMÂNE

Publicațiune

Se aduce la cunoscința generală că în ziua de
Lunĭ 16 (28) Septembre a. c.
serviciul ordinar public din Bucureștĭ (Gara de Nord) fiind SISTAT o parte din zi, s'a dispus ca trenurile de călătorĭ de mai jos, să fie deservite de gările FILARET ȘI MOGOȘOAIA după cum urmează:

Trenul 22 de la Constanța, care sosește în Bucureștĭ la 12 ore 15 p. m. să se oprească în Mogoșoaia la 12 ore 06 p. m.

Trenul 21 spre Constanța, care pleacă din Bucureștĭ la 3 ore 40 p. m. să plece din Mogoșoaia la 3 ore 48 p. m.

Trenul 142 de la Feteștĭ, Călărași, Slobozia, care sosește în Bucureștĭ la 10 ore 35 dim., să se oprească în Mogoșoaia la 10 ore 24 dim.

Trenul 141 spre Slobozia, Călărași, Feteștĭ, care pleacă din Bucureștĭ la 5 ore 10 p. m să plece din Mogoșoaia la 5 ore 21 p. m.

Trenul 144 de la Craiova, care sosește în Bucureștĭ la 1 ora p. m. să sosească în Mogoșoaia la ora 1 p. m.

Trenul 143 spre Craiova, care pleacă din Bucureștĭ la 2 ore 40 p. m., să plece din Mogoșoaia la 2 ore 40 p. m.

Trenul 178 de la Predeal, care sosește în Bucureștĭ la 12 ore ziua, să sosească în Mogoșoaia la 12 ore ziua.

Trenul 177 spre Predeal, care pleacă din Bucureștĭ la 3 ore 15 p. m., să plece din Mogoșoaia la 3 ore 15 p. m.

Trenul 132 de la Giurgiŭ, care sosește în Bucureștĭ la 10 ore 45 dim. să se oprească în Filaret la 10 ore 06 dim.

Trenul 133 spre Giurgiu care pleacă din Bucureștĭ la 6 p. m. se plece din Filaret la 6 ore 29 p. m.

Bucureștĭ, în Septembrie.

DIRECȚIUNEA GENERALĂ

CĂILE FERATE ROMÂNE

Publicațiune

Se aduce la cunoștința generală că cu ocazia venireĭ în țară a M. S. Impăratului Frantz Iosef I, se vor elibera

Din toate orașele capitale de județ

(T.-Severin, T.-Jiŭ, Craiova, Caracal, R.-Vîlcea, Slatina, T.-Măgurele, Piteștĭ, C.-Lung, Tîrgoviște, Giurgiu, Călărași, Constanța, Ploeștĭ, Buzăŭ, R.-Sărat, Focșanĭ, Brăila, Galați, Tecucĭ, Bîrlad, Huși, Vasluiŭ, Bacăŭ, Piatra-N, Roman, Iași, Fălticenĭ, Dorohoĭ și Botoșanĭ)

La toate trenurile

bilete de toate clasele cu reducere de 50 la sută pentru

BUCURESCI

Aceste bilete se vor elibera în zilele **de Sîmbătă 14 (26) Septembre și Duminecă 15 (27) Septembre a. c.**

și vor fi valabile la întoarcere cu toate trenurile **cu începere de Lunĭ 16 (28) Septembre pînă Mercurĭ 18 (30) Septembre inclusiv.**

Călătorii posedînd bilete de tren accelerat, se pot întoarce dupe voința și cu trenurile ordinare; iar ceĭ sosiți cu trenurile de persoane, **nu se pot folosi** la întoarcere de trenurile accelerate.

Biletele cumpărate vor fi valabile pentru ducere și întoarcere. Inainte de sosire în Bucurescĭ se va lua de către personalul de tren o jumătate din bilet, iar a doua jumătate se va păstra de călătorĭ, pentru a le servi la înapoiere.

Pentru militarĭ și copiĭ nu se fac alte reduceri

Notă. Stațiunile din orașele **Slatina, Piteștĭ, Ploieștĭ, Buzău, R.-Sărat și Focșanĭ,** vor putea vinde asemenea bilete și în dimineața zileĭ de **Lunĭ 16 (28) Septembre** la trenurile ce pot sosi în Bucureștĭ înnainte de ora 8 an te-meridiane.

Bucureștĭ, în Septembre.

DIRECȚIUNEA GENERALĂ

W. STAADECKER
Furnisorul M. S. REGELUI
al fermelor model ale Statului și ale școalelor de agricultură — *Efurnisorul domeniulaŭ Coroaneĭ și al agricultorilor fruntași din țară*
RPLUGUI Universale „SACK“
de oțel, ultima construcțiune
PLUGURI Polibrazdare „SACK“
de oțel, construite după un nou sistem forte avantagios
SEMENATÓRE prin împrăștiere
—de fer și oțel—
SEMANATOARE ÎN RENDURI
Sack de oțel și americane Havana
TRIOARE „MAYER“
de toate mărimile
Vînturătoare No. 5
ORIGINALE CLAYTON
construite din materialul cel mai ales
Grape flexibile și fixe
— de oțel —
Petre de Moară
ORIGINALE FRANȚUZEȘTI
din Laferté s/ Jouarre
Morĭ de fer „Ruston“
PIVE DE POSTAV
Orĭ-ce fel de unelte și mașinĭ agricole
Expoziție permanentă
Strada Smîrdan, 12, și Bibescu-Vodă, 6

Liceul Clasic Romîn
ȘI
Liceul Real Francez
Autorizat din nou pria adresa No. 7189 din 11 Septembre 1896
Strada Fontineĭ, No. 8
BUCURESCĬ
sub direcțiunea **D-neĭ Filionescu**
absolventă a scoaleĭ superioară din Lausanne (Elveția) profesoară de filosofie și pedagogie la scoala centrală
Inscrierile se fac in toate zilele la cancelaria institutului.

PROFESORII LICEULUI CLASIC:

D-nele Dr. Crătunescu-Cutzarida, higiena.
Elisa Moritzun, licențiată în științele naturale din Paris, științele naturale.
Alex. Filionescu, dipl. a școaleĭ superioare din Lausanne (Elveția) limba franceză I. IV.
Domniĭ Alex. A. C. Sturdza, lic. în litere și filosofie, limba franceză V. VII.
Gr. Tausan, lic. în filosofie, istoria I, VII.
Radu Dobrescu, lic. în matematicĭ, matematica, I, IV.
Ion Stroescu, absolvent al facultățeĭ de sciințe matematice, matematica V.—IIV.
Petru Mihăileanu, lic. în filologie, limba latină, V, VII, limba greacă.
George I. Gorciu, lic. în filosofie și istorie, geografia.
C. Tomulescu, absolvent fac. lit. de la școala superioară normală, limba latină I—IV.
D. Moldoveanu, licențiat în drept și absolv. al facult. de litere limba romînă și dreptul administrativ.
Teodor Iulian, licențiat în filosofie și chimie, științele fisico-chimice.
Dr. G. Coman, dr. în litere și filosofie din Viena, limba romînă.
Ion Popescu, absolvent al facultățeĭ de teologie, religia.
Șerbănescu, absolv. al școleĭ de belearte, desemn.
Teodorescu, absolv. al conserv. muzica vocală.
Ilieșcu Marin, profesor la conserv. piano
Garbea lic. în filologie, limba latină.
D-șoara Agapiade absolv. a cons. și ***D-ra Naumescu.***

INSTITUTOARE INTERNE: ***D-șoarele Locher, Rochat, Trouré, Miss Fell Miss Thakery, Flein Zauner etc.***
Lista profesorilor liceului real francez se va publica în curînd.

NOUL PENSIONAT DE BAEȚI
Al Comunității Germane Evangelice din Bucurescĭ
STRADA LUTERANA No. 14
Se va deschide cu începutul anului școlar viitor și va fi administrat de o comisiune specială aleasă din sînul comitetului general al comunității. Cu direcțiunea institutului e însărcinat d. Pastor dr. Eugen Filtsch.
Personalul conducător intern e compus: 1,. Dintr'un inspector, căruia, în prima linie, i s'a încredințat îngrijirea părintească și educațiunea casnică, 2) din două profesorĭ cu titlurĭ academice și un institutor carĭ supraveghiază de aproape lucrările elevilor. Limba de conversație va fi cea germană. Scopul institutului este educațiunea morală religioasă și instrucțiunea solidă a copiilor carĭ i se vor încredința.
Acest pensionat stă în nemijlocită legătură cu școala noastră evangelico-germană, care e condusă de un corp didactic bine pregătit; această școală are: o clasă pregătitoare, 4 clase primare cu programul statului, și 5 clase reale.
In această școală reală se învață limbele: germană, romînă și franceză, iar cea engleză și latină în mod facultativ.
In această școală vor învăța elevĭ pensionatului nostru.
Se primesc copiĭ de orĭ-ce națiune și confesiune. Edificiul institutului, situat într'o posiție cît se poate de salubră are camere bine împărțite, cu încăperĭ de lucru, de dormit, de mîncare și de băĭ, corespunzînd pe deplin condițiunilor igienice. Pentru recreatul elevilor e o curte proprie și o grădină frumoasă. ambele foarte spațioase, nelipsind nicî aparatele de gimnastică.
După vîrsta elevilor, taxa anuală a pensionatului variează între 600 pînă la 1000 leĭ, pentru internĭ, și 230 pînă la 400 leĭ, pentru semiinternĭ. Taxa se va solvi în rate trimestriale.
Prospecte se pot primi în mod gratuit de la domniĭ administratorĭ aĭ pensionatului, precum și de la diferitele oficiĭ parochiale evangelice din provincie.
Inscrierile elevilor se primesc cel mult pînă la 1 Septembre a. c. (stil vechiŭ).
Pentru comisiunea administrativă pensionatului de băeți al comunității evangelice germane din localitate
Păstorul dr. **EUGEN FILTSCH**
Strada Luterană No. 12

APA MINERALA PURGATIVA DE LA BREAZU, lîngă Iași. Această apă din țară și-a făcut drumul de la sine fără multă reclamă și cu toată concurența apelor similare streine, dovedindu-se cu mari avantuje prin proprietățile sale particulare și anume:
Apa de Breazu este mai plăcută la băut și cu efect sigur, băută 1—2 pahare în interval de 1 oră; în cele mai multe cazurĭ ajunge 1 pahar.
Apa de Breazu are efect durabil, fără a produce a doua-zi constipație.
Apa de Breazu nu produce absolut nicî o durere de stomah saŭ în intestine.
Apa de Breazu se întrebuințează specialmente cu succes pentru a combate congestiunile obicinuite cum și constipațiunile, dispozițiunile înflamatoare ale organelor principale, indispozițiunile cronice ale organelor de respirațiune și circulațiune, deteriorarea grăsimeĭ prea abondente, boalele urinare și formarea pietreĭ, ***haemoroidele***, boalele organelor genitale la femeĭ.
Consumatorii fanaticĭ pentru apele purgative străine, după ce aŭ încercat această apă ***de la Breazu***, aŭ părăsit pe cele străine.
APa de Breazu a obținut la expoziția de Bucureștĭ în anul trecut ***Medalia de aur*** prin superioritatea sa în comparație cu alte ape similare.
Apa de Breazu se găsește astăzĭ în toate orașele, atît dincoace cît și peste Milcov. și merită toată încurajarea din partea publicului.

FARMACIA Stefan cel Mare
situată în Iași piața Sf. Spiridon, este de închiriat chiar de pe acum saŭ și de vînzare. Pentru informațiuni și condițiuni a se adresa în acea farmacie la d. **G. Rangli,** *advocat.*

www.dacoromanica.ro

PROGRAMA OFICIALĂ
PENTRU PRIMIREA
Maiestăţeĭ Sale Imperiale şi Regale FRANTZ IOSEF I

Luni, 16 Septembre, 1896

LA VĔRCIOROVA

Majestatea Sa Impăratul şi Regele intră în gara Vîrciorova la 6 ore 15 minute dimineaţa.

Oprire : 7 minute.

Pe peronul gărei stă o companie din regimentul Gorj No. 18, cu steag şi muzică. La intrarea trenului se intonează imnul împărătesc

La flancul drept al gardei de onoare se află generalul Anton Berendeiŭ, comandantul corpului I de armată, care presintă Majestăţei Sale Impăratului şi Regelui raportul corpului său, comandantul divisiunei I, comandantul regimentului, comandantul batalionului.—Se presintă ofiţerii serviciului de onoare—generalul de divisie Barozzi, şeful marelui Stat-major, colonelul Lambrino, de la cavalerie, şi ataşatul militar la Viena, maiorul Dumitrescu.

Preşedintele consiliului de miniştri şi ministrul de războiŭ salută pe Majestatea Sa Impăratul în numele Majestăţei Sale Regelui.

Pe peronul gărei se află directorul general cu impiegaţii superiori ai căilor ferate, prefectul judeţului Mehedinţi şi autorităţile locale.

LA TURNU-SEVERIN

Trenul împărătesc soseşte la Turnu-Severin la 6 ore 42 minute.

Oprire: 3 minute,

Indată ce trenul e în vedere, o baterie a regimentului 1 de artilerie, aşezată pe înălţimi, salută cu 21 lovituri de tun.

Toate vasele din port se împodobesc cu podoabele mari.

In gară stă o gardă de onoare din regimentul 1 Mehedinţi No. 17, cu steag şi muzică. La intrarea în gară a trenului muzica întonează imnul împărătesc.

Autorităţile civile ale judeţului Mehedinţi se află pe peronul gărei.

LA CRAIOVA

Trenul împărătesc soseşte la Craiova la 9 ore 25 m.

Oprire : 20 m.

La vederea trenului, o baterie a regim. IX de artilerie, aşezată înainte de intrarea în gară, salută cu 21 lovituri de tun.

Majestatea Sa Regele întîmpină pe M. S. Impăratul Austriei şi Rege al Ungariei.

Pe peronul gărei stă o companie din reg. Dolj No. 1, cu steag şi muzică, şi dă onorurile militare.

La flancul drept al gardei de onoare se află toţi oficerii cari nu sunt în front şi oficerii de rezervă.

Pe peron stau, spre întîmpinare, autorităţile civile şi militare.

M. S. Impăratul se suie cu M. S. Regele în trenul regal.

In afară de gară e înşirată într'o singură linie diviziunea II, — infanteria în coloane de batalion—artileria şi cavaleria desfăşurate. Trenul Regal trece încet pe dinaintea frontului trupelor, cari dau onorurile militare, în sunetul imnului împărătesc.

LA SLATINA

Trenul Regal soseşte la *Slatina* la 11 ore şi 10 minute.

Oprire : 5 minute.

In gară stă o gardă de onoare a regimentului Olt No. 3, cu steag şi cu muzică şi dă onorurile militare.

Se prezintă autorităţile civile şi militare ale judeţului Olt.

*

Intre Slatina şi Piteşti să ia dejunul, la 11 ore, în vagonul de prînz.

LA PITEŞTI

Trenul regal soseşte la *Piteşti* 1 ora 9 minute.

Oprire: 10 minute.

Pe peronul gărei stă o gardă de onoare din regimentul Argeş No. 4, cu steag şi musică. Se întonează imnul împărătesc.

La flancul drept al gardei de onoare se află generalul Eraclie Arion, comandantul corpului II de armată, care presintă Majestăţei Sale Impăratului raportul corpului său, comandantul divisiei III şi ofiţerii cari au rămas în garnisonă.

Autorităţile civile stau pe peron spre întîmpinare.

Generalii de corp de armată însoţesc pe Majestăţile Lor în circumscripţiunea comandamentului lor, prefecţii pe teritorul judeţului lor.

*

La toate staţiunile de la Vărciorova până la Bucuroştĭ, stau în gări primarii şi şcoalele rurale cu drapel.

LA BUCUREŞTI

Indată ce trenul regal e în vedere, fortul *Chitila* începe a saluta cu toate tunurile. Forturile vecine şi bateriile intermediare ale fortului de la Nord a cetăţei Bucureştilor salută şi ele cu tunurile lor.

La 3 ore 30 minute trenul regal intră în gara *Bucureşti*, în sunetul imnului împărătesc.

Primirea la gară

In afară de gară, o baterie a regimentului VI de artilerie dă salutul, la care răspunde o baterie din Dealul Spirei, spre a vesti sosirea în Capitală a Majestăţei Sale Impăratului.

Trenul regal intră în gară în sunetul imnului împărătesc şi se opreşte la flancul drept al gardei de onoare din regimentul Vlaşca No. 5, care dă onorurile militare.

Majestatea Sa Impăratul şi Rege este întîmpinat acolo de Majestatea Sa Regina, de Alteţele Lor Regale Principele şi Principesa Romăniei, precum şi de Alteţa Sa Regală Ducele de Saxa Coburg şi Gotha, cu suitele lor. Majestatea Sa, însoţit de Majestăţile Lor Regele şi Regina şi de Alteţele Lor Regale, trece pe dinaintea frontului gardei de onoare spre salonul de primire.

La flancul stîng al gardei de onoare stă primarul Capitalei şi consilierii muncipali. Primarul presintă Majestăţei Sale Impăratului şi Regelui, după vechiul obiceiŭ al ţărei, pînea şi sarea şi salută pe Majestatea Sa de bună venire; iar doamnele vor presinta flori.

In salonul de aşteptare se află miniştrii, preşedinţii şi vice-preşedinţii Senatului şi Adunărei deputaţilor, înaltul cler, înalta curte de justiţie şi de casaţie, înalta Curte de compturi, Academia română, Curtea de apel şi tribunalele, funcţionarii superiori ai ministerelor, rectorul şi decanul Universităţei din Bucureşti, Banca Naţională, Casa de Depuneri, Camera de comerciu, prefectul poliţiei Capitalei, prefectul judeţului Ilfov.

Pornirea

După presintarea autorităţilor, Majestăţile Lor şi Alteţele Lor Regale se suie în trăsurile de gală ale Curţei, iar Alteţa Sa Regală Principele Moştenitor ia comanda regimentului său de Roşiori.

Majestatea Sa Impăratul şi Regele e în trăsură cu Majestatea Sa Regele, Majestatea Sa Regina cu Alteţa Sa Regală Principesa Maria şi cu Alteţa Sa Regală Ducele de Saxa-Goburg şi Gotha.

Trupele divisiunei III sunt aşezate de-alungul stradelor pe ambele părţi de la gara de Nord la Palat şi dau onorurile militare, în sunetul imnului împărătesc.

Formarea cortegiului

Cortegiul se pune în mişcare în ordinea următoare :

Profectul poliţiei Capitalei.
Un escadron de geandarmi.
Trăsurile Suveranilor.

Trăsurile Majestăţilor lor sunt înconjurate de comandantul corpului II de armată, de adjutantul general al Regelui şi de adjutanţii Regelui.

După trăsurile Suveranilor urmează:

Escelenţa Sa Comitele Goluchowski de Goluchowo, ministrul casei imperiale şi regale şi ministru al afacerilor străine, cu excelenţa sa preşedintele consiliului de miniştri şi ministru al afacerilor străine Dimitrie Sturdza.

Excelenţa Sa Feldzeugmaestru baronul de Beck, şeful statului-major general imperial şi regal, cu generalul de divisie Barozzi, şeful marelui stat-major al armatei.

Doamna Olga Mavrogheny, marea doamnă de onoare a Majestăţei Sale Reginei, cu Excelenţa Sa generalul de cavalerie Comitele Paar, adjutant general al Majestăţei Sale Impăratului şi Regelui şi cu adjutantul împăratesc şi regal locotenent-colonel Somogyi de Gyöngös.

Doamna Zoe Bengescu, doamnă de onoare a Majestăţei Sale Reginei, cu Excelenţa Sa Feldmareşalul locotenent Bolfras de Ahnenburg, adjutantul general şi şeful cancelariei militare a Majestăţei Sale Impăratului şi Regelui, şi cu adjutantul imperial şi regal locotenent-colonelul cavaler Pollak de Klumberg.

Doamna Maria Greceanu, doamnă de onoare a Alteţei Sale Regale Principesa Maria, cu generalul Alexandru Robescu, maestru al curţei Alteţelor Lor Regale Principele şi Principesa Romîniei, primul locotenent de Wangenheim, adjutantul Alteţei Sale Regale Ducelui de Saxa-Coburg şi Gotha, şi generalul I. Borănescu, atasat în serviciul de onoare pe lîngă Alteţa Sa Regală Ducele de Saxa-Coburg şi Gotha.

Un escadron de gendarmi;

Urmează trăsurile suitelor imperiale şi regale.

La Palat

La sosirea la palat, escadroanele de gendarmi se opresc pe calea Victoriei.

In curtea palatului stau toţi ofiţerii cari nu sunt în front şi toţi ofiţerii de reservă.

O companie din regimentul Mihaiu Viteazul No. 6, cu steag şi muzică, dă onorurile militare, în sunetul imnului împărătesc.

La intrarea în palat a Majestăţei Sale Impăratului Austriei şi Regelui Apostolic al Ungariei se arborează stindardul împărătesc pe aripa palatului, unde locueşte Majestatea Sa.

Inainte de prînz, Majestatea Sa Impăratul şi Regele apostolic primeşte în palatul legaţiunei imperiale şi regale persoanele ce va bine-voi a indica.

La 7 ore seara va fi în palatul regal un prînz de gală, la care vor fi invitaţi, afară de suitele Suveranilor, de membrii legaţiunii austro-ungare şi de ministrul plenipotenţiar al Germaniei, d-nii miniştrii, preşedinţii şi vice-preşedinţii Senatului şi Adunărei deputaţilor, foştii miniştri şi generali şi căpeteniile autorităţilor.

Majestatea Sa Regele va ridica un pahar în sănătatea Augustului Său Oaspe.

La 9 ore, muzicele corpului II de armată vor suna retragerea.

*

In timpul călătoriei, la sosire şi la prînz, îmbrăcămintea va fi de mare gală, cu decoraţiunile austro-ungare şi alte decoraţiuni în mărime regulamentară.

Marţi, 17 Septembre, 1896

PLECAREA LA COTROCENI

La 9 ore dimineaţa va fi revista corpului II de armată pe cîmpul Cotrocenilor.

Imbrăcăminte de gală cu decoraţiile austro-ungare şi alte decoraţii în mărime regulamentară.

Majestatea Sa Impăratul şi Regele Apostolic, Majestăţile Lor Regele şi Regina pornesc la 8.15 din Palatul regal pentru a merge la Cotrocenĭ, trecînd prin calea Victoriei şi Bulevarde.

In întîia trăsură ia loc Majestatea Sa Impăratul şi Majestatea Sa Regele; în a doua trăsură, Majestatea Sa Regina cu doamnele de onoare; în a treia trăsură, comitele Goluchowski cu d. Sturdza; în a patra trăsură, Feldzeug-maestru de Beck cu generalul Barozzi; în a cincea trăsură, generalul comite Paar, generalul Bolfras, locotenentul-colonel Pollack şi colonelul Lambrino.

Urmează trăsurile cu restul suitei.

Un escadron de gendarmi, cu prefectul de poliţie deschide cortegiul şi îl închide, mergînd numai pînă la poarta parcului de la Cotrocenĭ, de unde se îndreptează spre cîmpul revistei.

Pe bulevarde sunt înşirate diferitele corporaţiuni şi societăţi, delegaţiunile, foştii sub-oficeri din armată şi publicul.

In curtea Palatului de la Cotrocenĭ se dau onorurile militare de către o companie din regimentul Ilfov No. 21.

Alteţele Lor Regale Principele şi Principesa Romîniei primesc pe Majestatea Sa Impăratul şi Regele şi pe Majestăţile Lor Rogele şi Regina.

REVISTA DE LA COTROCENI

Alteţa Sa Regală Principele Romîniei merge la cîmpul revistei şi ia comanda regimentului Său.

Majestatea Sa Regele încalecă şi înconjurat de adjutantul Său general şi de doui adjutanţi merge la cîmpul revistei pentru a lua comanda trupelor. La sosirea Majestăţei Sale Regelui la aripa dreaptă a trupelor, aceste dau onorurile militare şi muzicile întonează imnul romînesc.

La flancul drept al revistei stau călări toţi generalii şi ofiţerii superiori, cari nu stau în front, ataşaţii militari, precum şi oficerii superiori de rezervă. La trecerea frontului toţi aceştia vor urma pe Majestăţile Lor.

La 9 ore fără 10 minute, Majestatea Sa Impăratul şi Regele, călare, însoţit de Alteţa Sa Regală Principesa Maria şi de Alteţa Sa Regală Ducele de Saxa-Coburg şi Gotha, urmat de Majestatea Sa Regina, în trăsură, se îndreptează din palatul de la Cotrocenĭ spre cîmpul revistei.

Doui adjutanţi regali merg înainte, iar în urmă suita Majestăţei Sale Impăratului şi Regelui şi oficerii din serviciul de onoare al Majestăţei Sale.

Indată ce Majestatea Sa Impăratul şi Regele se apropie de cîmpul revistei, Majestatea Sa Regele ordonă trupelor a se da onorurile militare. Muzicile întonează imnul împărătesc şi Regele înaintează spre Impărat pentru a'l întîmpina raportul trupelor în front.

Trupele sînt aşezate în două linii de bătae—în întîia infanteria în coloane de batalion — în a doua, artileria desfăşurată şi cavaleria în coloane de două escadroane.

Indată după trecerea frontului unei brigade, aceasta se formează pentru defilare.

După trecerea frontului liniei a doua, Majestatea Sa Impăratul şi Regele Apostolic ia locul drept în faţa mijlocului tribunelor. Trăsura Majestăţei Sale Reginei se pune în dreapta Majestăţei Sale, care primeşte defilarea comandată de Majestatea Sa Regele.

După terminarea revistei, Majestatea Sa Impăratul şi Regele, împreună cu Majestatea Sa Regele, Alteţele Lor Regale Principele şi Principesa Romîniei şi Ducele de Saxa-Coburg şi Gotha, călări, şi Majestatea Sa Regina, în trăsură, se întorc înapoi la palatul de la Cotrocenĭ. La trecerea Suveranilor trupele dau onorurile militare, în sunetul imnului împărătesc.

La ora 11 şi trei sferturi va fi un dejun la Alteţele Lor Regale Principele şi Principesa Romîniei.

PLECAREA LA SINAIA

La ora 1 Majestăţile Lor şi Alteţele Lor Regale vor porni la Sinaia de la staţiunea *Cotrocenĭ*.

In trenul regal, iau loc comitele Goluchowsky şi suitele Majestăţilor Lor Impăratului şi a Regelui, preşedintele consiliului de miniştri, ministrul de resboiŭ, ministrul plenipotenţiar al Austro-Ungariei, ministrul plenipotenţiar al Romîniei la Viena, generalul comandant al corpului II de armată, secretarul general al ministerului de răsboiŭ şi comisiunea fortificaţiilor.

LA FORTUL CHITILA

Trenul regal soseşte la fortul *Chitila* la ora 1 şi jum.

Majestatea Sa Impăratul şi Regele merge cu Majestatea Sa Regele şi Alteţele Lor Regale Principele Romîniei şi Ducele de Saxa Coburg-Gotha la fortul Chitila, unde o companie a regimentului 2 de cetate stă gardă de onoare.

La aripa dreaptă stau inspectorii generali ai artileriei şi ai geniului şi comandantul artileriei cetăţei Bucureştilor.

După visita fortului, se face o tragere de manevră, la care vor lua parte forturile şi bateriile învecinate.

După ce generalul Pilat, comandantul corpului III de armată, presintă Majestăţei Sale Impăratului şi Regelui raportul corpului său, trenul regal porneşte spre *Sinaia* la 2 şi jum. ore.

Dincolo de *Ploeşti* e înşirată, într'o singură linie, diviziunea V, — infanteria în coloane de batalion,—artileria şi cavaleria desfăşurate. Trupele primesc trenul regal, care înaintează încet, cu onorurile militare şi în sunetul imnului împărătesc.

PETRECEREA LA SINAIA ŞI PLECAREA

Trenul regal soseşte la *Sinaia* la 5 şi jum. ore.

La gară o gardă de onoare din batalionul 2 vînători cu musica, dă onorurile militare, în sunetul imnului împărătesc.

Autorităţile locale stau pe peron.

Trăsurile Regale duc pe Suverani cu suitele lor la Castelul Peleş, unde stă o companie, cu steag şi musică.

In sunetul imnului împărătesc, se arborează pe Castel Stindardul Impăratesc.

La 7 şi jum ore va fi prînz la Castel.

Mercurĭ, 18 Septembre

Majestatea Lor visitează Sinaia şi împrejurimile.

Dejunul va fi în pădure.

La 6 jum, ore seara va fi prînz la Castel,—la 8 jum. ore o mică serată.

Majestatea Sa Impăratul Austriei şi Regele Apostolic al Ungariei porneşte la 10 ore seara.

FOIŢA ZIARULUĬ «EPOCA»

731

LOUIS JACCOLLIOT

MANCATORIĬ DE FOC

PARTEA A TREIA
DESCOPERIRILE LUI BLACK

— Nu ştiam toate lucrurile pe cari le-am aflat în urmă. Credeam că aveţi a face cu vre-o societate tenebroasă, care vă urmărea pe d-v., numai ca să facă să reuşească pe vre-unul de ai lor să poată în urmă împărţi între el imensele bogăţii ale prinţului; şi la întoarcerea mea din Rusia, dacă Laurent îşi aduce aminte, nu-i mai vorbeam tot cu aceeaşi siguranţă.

— Trebuia să-i faci cunoscut, nouile d-tale dispoziţiuni, aceasta ţi-ar fi evitat dezagramentul unei călătorii inutile în Australia, căci după cum văd, paremi-se că pe viitor totul este sfîrşit între noi.

— Băgaţi de seamă domnule conte, nu călcaţi d-v. cel d'întîi pactul încheiat între noi.

— Imi pare că mă ameninţi! ţise contele cu demnitate.

— Nu, vă avertisez numai.

— Dar înţeleg; d-ta crezi că rupînd, ceea-ce d-ta numeşti păcatul încheiat între noi, eŭ caut să mă sustrag condiţiunilor ce-mi aţi impus?

Să n'aĭ nici o grije, chiar mîine veĭ primi milionul ce ţi-am promis şi leafa d-tale ca şi aceea a afiliaţilor d-tale, vor fi integralmente achitate.

— Domnule conte, răspunse atunci poliţistul cu vocea gravă, vă sfătuesc în interesul d-v., de a nu persista în atitudinea insultătoare ce aveţi faţă de mine. Dacă am venit în Australia, de şi-mi schimbasem părerea asupra calităţei şi situaţiunei inamicilor d-v., este că am socotit că numai eŭ aş putea să vă proteg în această luptă inegală ce aţi întreprins. Trebue să ştiţi că cu tot curagiul şi devotamentul amicilor d-v., eraţi de mult pierduţi dacă emisarii Invizibililor aveaŭ porunca să vă răpue cu orî-ce chip. Cînd consiliul unui cerc, voeşte să se scape cu orî-ce preţ de un adversar al or, deciziunea lor nu poate fi executată fără autorizaţiunea consiliului superior, şi pînă în zilele din urmă, această autorizaţiune nu fusese dată; emisarii aveaŭ ordin ca să întrebuinţeze toate sistemele de intimidare saŭ de reconciliare...

— Dar acum?

— Acum situaţiunea este cu totul alta; autorizaţiunea în cestiune a sosit cu ultimul vapor, şi dacă nu vă înştiinţam aseară, ceea-ce de sigur a făcut ca amicii d-v. să vă poată ajuta la timp, de sigur că astă-zi domnule conte, n'aş fi avut cinstea de a încerca să vă conving.

— Aşa dar, d-ta ştiai cursa ce mi se întinsese şi a cărei victimă era să fiŭ?

— Ştiam în mod vag că se pregăteaceva pe socoteala d-v. fără însă ca să am cunoştinţă de vre-un fapt poziliv, căci de sigur atunci aşi fi fost mai explicit în avizul ce v'am trimes.

Vă dau cuvîntul meŭ de onoare că n'am aflat despre genul atentatului din care aţi scăpat de cît astăzi dimineaţă, cînd mi s'a spus că pe cîmpia jupuiţilor au fost găsite cadavrele a 4 Ruşi pe cari eŭ îi ştiam că sunt emisari ai Invizibililor şi că nici acum nu ştiu peripeţiile acestei drame.

— Te cred domnule, de oare-ce supoziţiunea contrarie, ar fi oribilă pentru dumneata.

— Nu este însă acelaşi lucru asupra încunoştiinţărei ce v'am făcut cu privire la indigenul, omul dv.

Ceea ce v'am spus despre dînsul, nu sunt numai simple supoziţiuni, dar sunt lucruri certe pe cari le am dobîndit în astă noapte chiar. In adevăr el s'a angajat ca să vă predea bătătorilor de tufişuri, al căror singur scop este să pună mîna pe minele de aur ce se zice că aţi descoperit. Unul din oamenii mei a asistat la reuniunea în care a avut loc acest tîrg şi un detaliu pe care nu vi l'am spus pînă acum, 4 tineri luptători din acelaş trib indigen stau cu banditi pentru a servi de intermediar între el şi omul d-v.

— Vă mulţumesc de această lămurire domnule şi puteţi fi sigur că ne vom servi de dînsa.

După cîte-va momente de tăcere, Olivier adăogă :

— Da domnule îţi mulţumim de această ştire, dar vrei d-ta ca în schimb să 'ţi dăm şi noi o alta?

— Cu plăcere, domnule Conte, răspunse poliţistul cu un surîs fin.

— Aî face mult mai bine, zise el, să mărgineşti lucrarea d-tale, în supravegherea Invizibililor, acesta este adevăratul teren al d-tale şi numai pentru acest lucru chiar aî fost angajat.

— Mă iertaţi domnule Conte, dar nu vă mai înţeleg.

— Dacă Wiligo chiar, ar observa persistenţa ce pui de a te ocupa de el...

— Terminaţi, domnule Conte.

— V'am spune şi noi la rîndul nostru că nu mai răspundem de siguranţa d-v.

Aceste cuvinte mirară atît de mult pe falşul baron de Funcal, că nu putu chiar să se ascundă.

— Nu ştiŭ dacă înţeleg bine cuvintele d-voastră domnule Conte, dar pe cît mi se pare s'ar putea crede că aveţi mai multă încredere în servitorul d-voastră indigen de cît în mine.

— Nu aceasta a fost ideea mea domnule, am voit numai să vă spun că vă înşelaţi în unele aprecieri. Ast-fel Wiligo nu este cîtuşi de puţin servitorul nostru, ci un bun prieten, ceva mai mult, el este fratele adoptiv al lui Dick; că el în zece rînduri diferite ne-a scăpat de la moarte; că în fine el este unul din cei mai puternici şefi ai Nagarnookilor şi că trădarea despre care vorbeşti d-ta, intră atît de puţin în în obiceiurile tufişurilor...

— Lucrul este aşa, cu toate acestea.

— Aşa or fi lucrurile... dar lucruri pe cari nu le pricepi d-ta; nu spuseşi d-ta singur, că în obiceiurile poliţiei intră şi acela de a te introduce şi a căpăta încrederea acelora pe cari îi urmăreşti? Şi ca să te conving pe deplin să 'ţi spun, că omul pe care 'l bănuieşti, el singur m'a scăpat astă noapte din mîinile Invizibililor, cari cu un narcotic puternic îmi paralizaseră forţele atît mie cît şi prietenilor meĭ.

— S'ar putea!... Cum, cei patru Invizibili din cîmpul Jupuiţilor?

— Ucişi de teribilul şef indigen.

De astă dată poliţistul nu mai avea trebuinţă să se prefacă pentru a se mira; acest act de îndrăzneală şi de curagiu, acest basm aproape de necrezut, să fi fost îndeplinit de Wiligo singur,... d. de Funcal rămase înmărmurit cu desăvîrşire.

— Vedeţi dar bine domnule, continuă contele, că un asemenea om, nu poate fi bănuit... dar să lăsăm aceasta şi să ajungem la cestiunile al căror deznodămînt ne interesează. Scuză oare cari cuvinte vîi ce mi-aŭ scăpat şi răspunde-mi cu sinceritate. In situaţiunea în care se găsesc Invizibilii, ce crezi că mai pot încerca în contra mea?

— Vreţi să vă spun tot ceea ce gîndesc?

— Vă o cer chiar.

— Să nu vă supăraţi dar de sinceritatea mea, ceva mai mult, cunoşteam importanţa acestei întrevederi, cea d'întîi şi cea de pe urmă, poate ce o să aveţi, şi eram decis de mult timp încă de a vă spune tot fără nici o reticenţă.

Sunt absolut convins că iţele cursei cari se întinde în jurul d-voastră, sunt atît de strînse, în cît o să vă fie cu neputinţă ca să scăpaţi.

— Ce vreĭ să spui?

— Vreaŭ să vă spun că sunteţi pierdut, dacă în acest moment chiar nu împărtăşiţi propunerile acelor cari vă urmăresc; saŭ să schimbaţi numele şi naţionalitatea, saŭ să renunţaţi la mîna principesei Maria Teodorowna.

— Acest limbagiu... acest mod de a vorbi...

— Ceasul a sosit ca să scoatem măştile.

Atunci, aî fost însărcinat ca să 'mi transmiţi aceste propoziţiuni?

— Sunt însărcinat.

(Va urma)

www.dacoromanica.ro

Bucureşti — Tipografia «Epoca» — Strada Clemenţei, No. 3